

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-Testületének 2021. augusztus 18-i ülésén.

Az ülés helye: Nemzetiségek Háza
7300 Komló, Templom tér 4.

Napirendi pontok:

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. Nemzetiségi Nap rendezvényi költségeinek jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
3. "Örökség-Kultúra" Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége (videó életút költségeinek jóváhagyása)
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
4. Gimnáziumért Egyesület támogatása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
5. A német klub őszi programjainak jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
6. Színház bérlet vásárlása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
7. Közmeghallgatás időpontjának kitűzése
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
8. Magyarországi Németek Pécs Baranyai Nemzetiségi Köre rendezvényén való részvételi díj jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
9. Egyebek

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-
Testületének 2021. augusztus 18-i ülésén.

Jelen vannak: a mellékelt jelenléti ív szerint

Rónáné Lusztig Ágnes: Köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület 5 fővel jelen van, az ülés határozatképes.

A kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontok kerülnek megtárgyalásra, melyek az alábbiakkal egészülnek ki:

Napirendi pontok:

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. Nemzetiségi Nap rendezvényi költségeinek jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
3. "Örökség-Kultúra" Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége (videó életút költségeinek jóváhagyása)
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
4. Gimnáziumért Egyesület támogatása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
5. A német klub őszi programjainak jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
6. Színház bérlet vásárlása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
7. Közmeghallgatás időpontjának kitűzése
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
8. Magyarországi Németek Pécs Baranyai Nemzetiségi Köre rendezvényén való részvételi díj jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
9. Egyebek

Jegyzőkönyv vezetésére felkérte Simon Andrásnét, hitelesítésre Föglein Károly tagot.

A testület az elhangzottakat 5 igen szavazattal elfogadta.

1. sz. napirend

Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Rónáné Lusztig Ágnes: Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy hosszú idő után most először találkozhat a testület személyesen, a járványhelyzet miatt. Az elmúlt időszakban azonban több olyan döntés született, melyet a testület megkérdésével, de egyszemélyben hagyott jóvá. A lejárt határidejű határozatok voltak az alábbiak:

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót.

A 19/2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján a Josef Mihalelis: Regenbogen gyermekkötet támogatása megtörtént.

A 20/2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselői részt vettek a Heinek Ottó Horgász Emlékversenyen, a részvételi díj kifizetésre került.

A 21/ 2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján megvalósult szakmai kirándulás, Bajára, mely útiköltség kifizetésre került.

A 22/ 2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján a tervezett helytörténeti fotókiállítás költségei kifizetésre kerültek.

Ezt követően a testület 5 igen szavazattal elfogadta az elhangzottakat és az alábbi határozatot hozta:

23/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót.

A 19/2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján a Josef Mihalelis: Regenbogen gyermekkötet támogatása megtörtént.

A 20/2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselői részt vettek a Heinek Ottó Horgász Emlékversenyen, a részvételi díj kifizetésre került.

A 21/ 2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján megvalósult szakmai kirándulás, Bajára, mely útiköltség kifizetésre került.

A 22/ 2021.(VI.10.) NNÖ számú határozat alapján a tervezett helytörténeti fotókiállítás költségei kifizetésre kerültek.

2. sz. n a p i r e n d

Nemzetiségi Nap rendezvényi költségeinek jóváhagyása

Rónáné Lusztig Ágnes: tájékoztatta a testület tagjait, hogy 2021. augusztus 20-án a városban a nemzeti ünnepen túl a Városház téren NEMZETISÉGI NAP-ot is tartanak, a város a fő koordinátor. Valamennyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a programon, így a német önkormányzat is. Ételköstolónak kalácsot biztosít, a rendezvényre látogatóknak, mely önkormányzati pályázatból valósul meg. A fellépő a Komlói Fúvószenekar lesz, sváb repertoárral. A zenekarnak ellátására javasol – előzetes egyeztetések alapján – 31.000.-Ft-ot jóváhagyni.

A javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

24/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, hogy a német önkormányzat részt vegyen az augusztus 20-án megrendezésre kerülő Nemzetiségi Napon. Annak rendezvényeihez 31.000.-Ft-ot hagy jóvá.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2021. augusztus 20.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

3. sz. n a p i r e n d

Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége (videó életút költségeinek jóváhagyása)

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége” által működtetett videó-életútban részt vevő személyek megjelenésének költségeire 210.000.-Ft-ot hagy jóvá, az alábbiak szerint

1. Németh Erika: „Margarethe Wache, eine authentische ungarndeutsche Persönlichkeit aus Komló” c. szakdolgozat
br. 50 e Ft
2. Wache Margit: „Mit der Mund und Knopfharmonika” c. zenei CD
br. 60 e Ft
3. Videó életút-interjú készítése Koch Jánossal és Koch Jánosnéval a komlói németiség múltját/jelenét jól ismerő személyekkel.
br. 100 e Ft

Az elhangzottakat 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

25/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, hogy az „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége” által működtetett videó-életútban részt vevő személyek megjelenésének költségeire 210.000.-Ft-ot hagy jóvá, az alábbiak szerint

4. Németh Erika: „Margarethe Wache, eine authentische ungarndeutsche Persönlichkeit aus Komló” c. szakdolgozat
br. 50 e Ft
5. Wache Margit: „Mit der Mund und Knopfharmonika” c. zenei CD
br. 60 e Ft
6. Videó életút-interjú készítése Koch Jánossal és Koch Jánosnéval a komlói németiség múltját/jelenét jól ismerő személyekkel.
br. 100 e Ft

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2021. szeptember 01.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

7. sz. napirend

Gimnáziumért Egyesület támogatása

Rónáné Lusztig Ágnes: Elmondta, hogy a Gimnáziumért Egyesület támogatási kérelmet nyújtott be, mely tartalmazza, hogy a tavasszal a járványhelyzet miatt elmaradt programjuk ősze tervezik megvalósítani. Az őszi időszakban Geresdlakra történő látogatás és a nyelvvizsga felkészítő tankönyvek vásárlásához javasolt 35.000.-Ft támogatást biztosítani.

A javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

26/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, A Gimnáziumért Egyesület támogatási kérelmében foglaltakat. Az őszi időszakban Geresdlakra történő látogatás és a nyelvvizsga felkészítő tankönyvek vásárlásához 35.000.-Ft támogatást biztosít.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2021. szeptember 30.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

8. sz. napirend

A német klub őszi programjainak jóváhagyása

Rónáné Lusztig Ágnes: Tájékoztatta a testület tagjait, hogy szeretné megvalósítani az alábbi programokat:

Szeptember 1-jén kiállítás

09. 08-án 10 éves jubileumát ünnepli a Komlói Német Közhasznú Egyesület (közgyűlés)

09.24-én a Klub kórusa Sásdra utazik vendégszereplésre.

Október elején pedig Október Fest programot terveznek, a Hotel Béke kerthelyiségben, mini sörfesztivál keretében, a Bayer Krainers együttes közreműködésével.

09.22-én „Így is tetszik, úgy is tetszik „ címmel lenne még program.

Az elhangzottakat 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

27/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, a komlói német klub őszi programjait.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2021. szeptember 30.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

9. sz. napirend

Színház bérlet vásárlása

Föglein Károly: Tájékoztatta a testület tagjait, hogy megérdeklődte, a korábbi évekhez hasonlóan, hogy mennyibe kerül a pécsi színházbérlet az évadra. Javasolta, 76.000.-Ft értékben vásárolni.

A javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

28/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, hogy színházbérleteket vásároljanak, 76.000.-Ft összegben.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

Határidő: 2021. szeptember 30.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

10. sz. napirend

Közmeghallgatás időpontjának kitűzése

Rónáné Lusztig Ágnes. Elmondta, hogy törvényi kötelezettségének eleget téve az önkormányzat megtartaná szeptember 1-jén a közmeghallgatást. Félő ugyanis, hogy a veszélyhelyzet mit hoz az őszre, és megint lezárásokra kerül sor.

A javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:

29/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, hogy törvényi kötelezettségének eleget téve, a közmeghallgatás időpontját 2021. szeptember 1-jére tűzze ki.

Felkéri az elnököt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Határidő: 2021. december 31.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

11. sz. napirend

Magyarországi Németek Pécs Baranyai Nemzetiségi Köre rendezvényén való részvételi díj jóváhagyása

Rónáné Lusztig Ágnes: Tájékoztatta a testület tagjait, hogy a Magyarországi Németek Pécs Baranyai Nemzetiségi Köre 30 éves jubileumi rendezvényt tart, 2021. augusztus 27-én, a pécsi Hotel Palatinusban. Javasolta, hogy részvételi díjra 10.000.-Ft-ot hagyjanak jóvá.

A testület 5 igen szavazattal elfogadta a javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

30/2021. (VIII.18.) NNÖ sz. határozata

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata testülete 5 igen szavazattal jóváhagyta, hogy Magyarországi Németek Pécs Baranyai Nemzetiségi Köre jubileumi rendezvényén való részvételi díjra 10.000.-Ft-ot hagy jóvá.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát, és kösse meg az együttműködési megállapodást.

Határidő: 2021. december 31.

Felelős: Rónáné Lusztig Ágnes elnök

12. sz. napirend

Egyebek

Rónáné Lusztig Ágnes: Tájékoztatásul elmondta, hogy

- a Kisbattyányi kereszt felújításra került, mely pályázati forrásból valósult meg.
- Koch Áginak megköszönte, hogy megszervezte a klub takarítását.
- Kiadvány készül (B5-ös méret, 28 oldalas) a német önkormányzat, a német klub, és a német közhasznú egyesület életéről.

Megköszönte a testület munkáját, az ülést bezárta.

Rónáné Lusztig Ágnes
Rónáné Lusztig Ágnes
elnök

Föglein Károly
Föglein Károly
tag



**KOMLÓ VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZATA
E L N Ö K É T Ő L**

M E G H Í V Ó

**Ezúton értesítem, hogy a Komló Város Német Nemzetiségi
Önkormányzata**

**2021. augusztus 18-án (szerda) 15.30 órakor
testületi ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.**

Az ülés helye: NEMZETISÉGEK HÁZA
7300 Komló, Templom tér 4.

N a p i r e n d i p o n t o k :

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
2. Nemzetiségi Nap rendezvényeinek támogatás
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
3. A német klub őszi programjának jóváhagyása
Előadó: Rónáné Lusztig Ágnes elnök
4. Egyebek

K o m l ó , 2021. augusztus 16.

Rónáné Lusztig Ágnes s.k.
elnök

J E L E N L É T I Í V

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021. augusztus 18-i
testületi ülésére.

Rónáné Lusztig Ágnes

Rónáné Lusztig Ágnes

Jégl Zoltán

Jégl Zoltán

Föglein Károly

Föglein Károly

Horváthné Koch Ágnes

Horváthné Koch Ágnes

Sashalmi Lajos

Sashalmi Lajos

Meghívottak:

SIMON ANDRÁS

Simon András